

περὶ τῶν ἀρχαιοτήτων τοῦ Κιμμερίου Βοσπόρου, καὶ δι' ἐκείνης ἔτεθην αὖθις εἰς σχέσιν μετὰ τοῦ πολυμαθοῦς τῆς πατρός, ὃν καὶ μετέπειτα ἀπήντησα ἐν Βερολίνῳ.

---

## 1882.

Κατὰ τὰ τέλη τοῦ Ἱανουαρίου τοῦ ἔτους τούτου ἦλθε πρός με ὁ ἐκ Βαναρίας ἵατρὸς Schanzenbach, λυπηρὰν φέρων μοι ἀγγελίαν, ὅτι συνώδευσεν εἰς Βερολίνον ἐκ Μονάχου τὸν Λέανδρον Δόσιον, παθόντα τὰς φρένας. "Εσπευσα δὲ εὐθὺς εἰς τὸ Ἱασιλικὸν Ξενοδοχεῖον," εἶς ὃ εἶχε καταλύσῃ, καὶ τὸν ἄλλοτε διὰ τὰς ἐπιστημονικὰς γνώσεις καὶ τὴν εὐφυΐαν του διακεκριμένον χρηστὸν νέον, εἰς οὗ τὸν γάμον εἶχον παραστῆ (1879), χωρὶς ὅμως αἴσια νὰ οἰωνίζωμαι ἐκ τοῦ δεσμοῦ ἐκείνου, εὗρον ἥδη παραπαίοντα, καὶ, κατὰ τὴν γνώμην τοῦ ἵατροῦ, ἀνιάτως παράφρονα.

Καὶ μὲν ἀνεγγνώρισε μέν, καὶ μοὶ ἔδωκε μειδιῶν τὴν χεῖρα, ἀλλ᾽ ἀμέσως ἥρχισεν ἀσυνάρτητα νὰ μοὶ λέγῃ, καὶ εἰς τὸ παράθυρον χωρῶν, νὲ ἀκροᾶται καὶ νὰ ὅμιλῃ, νομίζων ὅτι συνδιαλέγεται μετὰ τῆς ἐν Μονάχῳ διαμενούσης ἑξαδέλφης του, τῆς πενθερᾶς τοῦ υἱοῦ μου κυρίας Βαλτατζῆ, καὶ προσέτι νὰ μᾶς λέγῃ, ὅτι ἔγινε Βασιλεὺς τῆς Ἑλλάδος καὶ Ὑπουργὸς τῆς Ἐκπαιδεύσεως τῆς Γερμανίας.

Συνοδείᾳ δὲ τοῦ ἵατροῦ, καίτοι ἀνθιστάμενον κατὸς ἀρχάς, τὸν μετεφέραμεν, πρὸς βαθυτάτην μου θλῖψιν, εἰς τὸ ἴδιωτικόν, κατὰ τὴν κοίσιν δὲ τοῦ κ. Schanzenbach, ἀριστον φρενοκομεῖον τοῦ προαστείου Shöneburg. Ἐκεῖ δὲ ἔκτοτε συνεχῶς τὸν ἐπισκεπτόμην, ὅτε μὲν μόνος, ὅτε δὲ συνοδευόμενος ὑπὸ τῆς φίλης του καὶ ἐν Ῥωμανίᾳ γείτονός του κυρίας Ζωῆς Γκίκα, καὶ ἐβλέπομεν τὴν πρόοδον τοῦ δεινοῦ, μέχρις οὗ ἔπαυσε νὰ μᾶς ἀναγνωρίζῃ, οὐδὲ ὠμίλει, ἀλλὰ μόλις ἀκατανόητά τινα ἐψιθύριζε, καὶ τέλος ὁ θάνατος, μεθ' ἵκανὸν χρόνον, τὸν ἀπήλλαξεν ἀπὸ τῆς ἀφορήτου ταύτης ὑπάρξεως.



Κατὰ τοὺς πρώτους μῆνας τοῦ αὐτοῦ ἔτους ἡ κόμησσα Perponcher, Μεγάλη Κυρία τῆς Αὐτοκρατορίσσης, μοὶ εἶπεν, ὅτι ὁ υἱός της, ἀπελθὼν νὰ περιηγηθῇ τὴν Ἰνδικήν, ἤσθένησε βαρέως, καὶ ἐπανήρχετο εἰς Αἴγυπτον. "Εσπευσα, ἐπομένως, νὰ δώσω εἰς τὸν σύζυγόν της, ἀπελθόντα, ἵνα τὸν παραλάβῃ, συστατικὸν πρὸς τὸν υἱόν μου Κλέωνα, ὅντα τότε Ἐπιτετραμμένον τῆς Ἑλλάδος ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ἀλλὰ δυστυχῶς ὁ νέος ἀπεβίωσε ποὺν ἡ φθάσῃ μέχρις αὐτοῦ ὁ πατήρ του.

"Η ἀπάντησις, ἦν εἶχον δώσῃ τῇ κυρίᾳ Φιλίππῃ περὶ τῶν ἀξιώσεων τοῦ Πολλίνη, Διευθυντοῦ τοῦ ἐν Ἀμβούργῳ Θεάτρου, ἐνόμιζον ὅτι ἔξήλειψεν ἐξ αὐτοῦ πᾶσαν περαιτέρω ἰδέαν παραστάσεως τοῦ ἐμοῦ Δούκα. "Αλλ' οὕτω τὸ πρᾶγμα δὲν εἶχεν, ὥστε καὶ ὑπώπτευσα μὴ ἡ ἴδιοτελὴς ἀπαίτησις ἦν μᾶλλον ἐπίνοια τῆς φύλης του ὑπὲρ αὐτοῦ. "Οπως δήποτε μοὶ ἀνηγγέλθη ὑπὸ αὐτῆς ὅτι ὁ Δούκας ἔμελλε νὰ διδαχθῇ τῇ 14ῃ Φεβρουαρίου. "Εσπευσα λοιπὸν εἰς Ἀμβούργον τῇ 12ῃ, καὶ τῇ 13ῃ πρὸ μεσημβρίας, μεταβὰς εἰς τὸ θέατρον, παρευρέθην εἰς τὴν γενικὴν δοκιμήν. "Εκεῖ δὲ εὗρον ὅτι, πλὴν τῶν πλείστων ἀποκοπῶν, διὸ ὃν εἶχον συντάμη ἔγω τὸ δρᾶμα, ὁ κ. Πολλίνης καὶ ὁ βοηθὸς αὐτοῦ κ. Buchholz ἐπέφεραν αὐθαιρέτως καὶ ἀνευ τῆς συγκαταθέσεως καὶ τῆς γνώσεως μου καὶ ἄλλας σπουδαιοτάτας, εἰς τὸ τέλος μάλιστα τῆς Γ'. καὶ τὸ τῆς Β'. πρᾶξεως, αἵτινες κατηκρωτηρίασαν καὶ κατέστρεψαν αὐτό, κατ' ἐμὴν κρίσιν. Δὲν εἶχον δὲ οὔτε τὸ δικαιολόγημα τῆς μακρᾶς διαρκείας, διότι ἡ δοκιμή, εἰ καὶ πᾶσα ἡ Δ'. πρᾶξις καὶ ἄλλα διάφορα μέρη ἐπανελήφθησαν δίς, δὲν διήρκεσεν, οὔτε τρεῖς ὥρας.

Τὴν αὐτὴν δὲ ἐσπέραν μὲ συμπαρέλαβεν ὁ κ. Πολλίνης εἰς τὸ ἐπίσης ὑπὸ τὴν διευθυνσίν του διατελοῦν θέατρον τῆς Ἀλτόνης, ὅπου ἐδιδάσκετο ἀσημόν τι καὶ δραματικοῦ ἐνδιαφέροντος στερούμενον ἔργον τοῦ Παύλου Λινδάου.

Τῇ δὲ 14ῃ μετὰ μεσημβρίαν ἥλθον ἐκ Βερολίνου καὶ αἱ θυγατέρες μου μετὰ τῶν οἰκογενειῶν Γεωργαντοπούλου, "Ρέιχε, Γολδστέΐν καὶ προσέτι "Αννας Sobernheim, κ. v. Krause, Ζυμβρακάκη, v. Langen, καὶ ἐκ Γοτίγγης αὐτὸς ὁ μεταφραστὴς

τοῦ Δούκα κ. "Ελλισσεν, ὅστις, ἐπισκεφθείς με, δὲν μὲ εὔρε, καὶ δὲν συνηντήθημεν. Τὸ ἐσπέρας τὸ θέατρον ἦν πλῆρες, ἀλλ' ἡ παράστασις ἀπέβη ἥττον ἢ μετρία, μᾶλλον δ' αὐτὸ τοῦτο κακή. Οὐχ ἥττον ὑπῆρξεν εὔνουστάτη ἡ ὑποδοχὴ τοῦ κοινοῦ, ἐπὶ μακρὸν χειροκοποῦντος καὶ ζητοῦντος τὸν ποιητήν, ὅστις ὅμως, ἀμα κατεβιβάσθη τὸ παραπέτασμα, εἶχε δραπετεύσῃ, καὶ ὁ κ. Buchholz ἥταγκάσθη νὰ παρουσιασθῇ εἰς τὴν σκηνήν, καὶ νὰ εὐχαριστήσῃ ἐπ' ὄνόματί μου.

Μετὰ δὲ τὴν παράστασιν, οἵ ἐκ Βερολίνου φίλοι παρέθεσαν εἰς ἐμὲ καὶ τὰς θυγατέρας μου ἐν ξενοδοχείῳ δεῖπνον. Ἐν ὅ δ' εἰς αὐτὸ ἐκαθήμεθα, παρουσιάσθη νεάνις τις, ἡ κυρία Walburg, Θυγάτηρ, ὡς μοὶ εἶπον, ἐπισήμου ἱατροῦ, καὶ μοὶ προσέφερεν, ἐν ὄνόματι τῶν κυριῶν τοῦ Ἀμβούργου, μέγιστον δάφνης στέφανον. Παρακληθεῖσα δέ, παρεκάθησε καὶ συνεδείπνησε μεθ' ἡμῶν.

Τὸ πρόσωπον τῆς Εὐδοκίας διεδραμάτιζε νέα ὥραία, ἡ κ. Κόφκα. Ταύτην ἐπεσκέφθη τὴν ἐπιοῦσαν, ἵνα τὴν εὐχαριστήσω, καὶ εἰς τὴν τράπεζαν αὐτῆς εἶδον ἀνοικτὴν κειμένην τὴν Ἰλιάδα Ἐλληνιστί. "Οτε δὲ τῇ ἔξεφρασα τὴν ἐπὶ τούτῳ ἔκπληξίν μου, μοὶ εἶπεν ὅτι ὁ πατήρ της (ἐν Βιέννῃ) ἦν πεπαιδευμένος Ἐλληνιστής, καὶ ἡ ἴδια, μετὰ τοῦ ἀδελφοῦ της, ἐσπούδασεν ὑπ' αὐτὸν τὴν Ἐλληνικήν. Τὴν ἐπανεῖδον δὲ μεθ' ἵκανὸν χρόνον αὖθις, διὰ τοῦ Βερολίνου ἀπερχομένην εἰς Πετρούπολιν, ἵνα δώσῃ παραστάσεις, καὶ εἴτα ἐν Ἀθήναις μοὶ ἐπέμφθη ἡ ἀγγελία τοῦ γάμου της μετά τινος κόμητος Γερμανοῦ.

"Η παράστασις δ' ἄπαξ μόνον ἐπανελήφθη, τὴν ἐπιοῦσαν εἰς Ἀλτόναν, διότι ὁ Πολλίνης, ὡς τινὲς μοὶ ἐβεβαίωσαν, ἐθυμώθη, διότι δὲν τῷ ἐνεχείρησα ἀμέσως καὶ παράσημον, ὡς περιέμενεν. "Ημεῖς δὲ τὴν ἡμέραν ἐκείνην τῆς δευτέρας παραστάσεως εἶχομεν ἐπανέλθῃ εἰς Βερολίνον, καὶ τὸ ἐσπέρας εἴμεθα προσκεκλημένοι εἰς χορὸν τοῦ Διαδόχου, ἐνθα πάντες οἱ γνώριμοι, καὶ πρῶτοι πάντων ὁ Διάδοχος καὶ ἡ Ἡγεμονίς, μὲ συνέχαιρον διὰ τὴν παράστασιν καὶ διὰ τὴν ἐπιτυχίαν, ἀναγνόντες περὶ τούτων εἰς τὰς ἐφημερίδας. Εἰς δὲ τὸν Διάδοχον, ὅταν μοὶ ἀνέφερε περὶ τούτου, εἶπον ὅτι ὁ Δούκας ἦν ein Kind der Musse, nicht

der Muse. Ἡ Βαρωνίς δὲ Born μοὶ ἔπειμψε τὴν ἐπιοῦσαν ἄνθη μετὰ στύχων συγκαρητηρίων. Παρηκολούθησε δ', οὐχ' ἡττον, καὶ μικρὸν δυσάρεστον ἐπεισόδιον τὴν παράστασιν, ὅτι ἡ κ. Hackenthal, ἡτις εἶχεν ἐργασθῆ εἰς τὰς συντμήσεις τοῦ Δούκα, μοὶ ἔγραψεν ἐν ὀργῇ ἐπιστολήν, διότι ἐπὶ τοῦ προγράμματος τῆς παραστάσεως δὲν ἦτεύθη καὶ τὸ ὄνομά της, ώς συνεργάτιδος, καὶ ἀπήγτησεν ἐπιτακτικῶς νὰ γίνῃ τοῦτο διὰ τὸ μέλλον. Τῇ ἀπήντησα δ' ὅτι τὸ πρόγραμμα δὲν συνετάχθη ὑπὲρ ἐμοῦ, εἶχε δ' ἐκδοθῆ πρὸ τοῦ ἡ ἐγὼ ἀπέλθω εἰς Ἀμβοῦργον, καὶ ὅτι ὁ Πολλίνης (δὲν ἐπρόσθεσα ὅτι καὶ ἐγώ, ὅπερ ἦν ἡ ἀλήθεια) μετέβαλεν ὅλως κατὰ τὸ αὐτῷ δοκοῦν τὰς ἀποκοπὰς καὶ συντμήσεις της. Ἐκτοτε δὲ ποτὲ δὲν μοὶ ἐσυγχώρησε τήν, ώς τὴν ἔξελάμβανεν, ἀχαριστίαν μου ταύτην.

Περὶ τὸν χρόνον τοῦτον ὁ ἐν Παρισίοις ἐκδότης Calman Lévy, ζητήσας, ἀνέλαβε τὴν δημοσίευσιν τῆς μεταφράσεως τινῶν ἐκ τῶν διηγημάτων μου, προοιμιάσας διὰ τῆς τυπώσεως ἐνὸς ἐξ αὐτῶν, «Τὸ χρυσοῦν μαστίγιον», εἰς ἐπιφυλλίδα ἐν τῇ ἐφημερίδι Débats. Εἰς δὲ τὸν Temps ἔξέδωκε «Τὸ Κακουργειοδικεῖον». Τὴν αὐτὴν δ' αἴτησιν μοὶ ἀπηύθυνε καὶ ὁ συντάκτης τῆς ἐν Γενεύῃ ἐφημερίδος «Les Etats Unis d' Europe», ἀλλὰ τὸν παρέπεμψε εἰς τὸν Calman Lévy, εἰ καὶ οὐδὲν εἶχον ὅφελος ἀπ' αὐτοῦ.

Εἰς τὴν γερμανικὴν Litteratur Zeitung γράψας, ἔπειμψα ἀρθρίδιον περὶ τῶν ὑπὸ τοῦ Οἰκονομίδου ἐκδοθέντων «Τραγουδιῶν τοῦ Ὀλύμπου». Εἰς δὲ τὴν D. Litt. Zeit. κατεχώρησα ἀρθρον περὶ Deffner καὶ τῆς περὶ Τσακωνικῆς διαλέκτου πραγματείας αὐτοῦ.

Περὶ τὰ τέλη τοῦ Φεβρουαρίου ἦλθον ἐκ Τεργέστης, συσταθεῖσαι μοι ὑπὸ τοῦ κ. Ἀλ. Βυζαντίου, δύω Ἐλληνίδες, αἱ ἀδελφαὶ Μητροβάκη, θυγατέρες πλουσίου πατρὸς πτωχεύσαντος, καὶ ὡν ἡ νεωτέρα ἀπεφάσισε ν' ἀποζήσῃ ἀπὸ τῆς φωνῆς της, ἀναβᾶσα εἰς τὴν σκηνήν. «Υπὲρ αὐτῆς ἐπραξα πᾶν τὸ ἐπ' ἐμοί, καί, ίνα καταστήσω αὐτὴν γνωστὴν εἰς τὴν κοινωνίαν, ἐδώσαμεν μικρὰν διπλωματικὴν συναναστροφὴν παρ' ἥμιν τῇ 12)24 Φε-



βρουαρίου, εἰς ἦν ἔψαλε χειροκροτηθεῖσα. Ἐγένετο δὲ δεκτὴ καὶ εἰς τὸ Μελόδραμα, παραστήσασα ἐπὶ δοκιμῇ τὸ πρῶτον πρόσωπον ἐν τῷ Ἑρνάνῃ, καὶ ἡ φωνὴ αὐτῆς, εἰ καὶ οὐχὶ ἔτι ἴκανῶς ἡσκημένη, ἤρεσεν ὅμως. Ἀλλ᾽ ἐν Βερολίνῳ δὲν ἔμεινε, καὶ μετά τινα ἔτη ἐνυμφεύθη διευθυντήν τινα ὀρχήστρας ἐν Ἰταλίᾳ.

Ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ ἐπεισόδιόν τι οὐκ ὀλίγον μὲν δυσηρέστησε, καθ᾽ ὃ ἀποδεικνύον μοι πῶς ἐνήργει παρ᾽ ἡμῖν ἡ κεντρικὴ ὑπηρεσία.

Περὶ τοῦ Γεν. Προξένου τοῦ Βελγίου ἐν Βερολίνῳ, Ἰουδαίου τινὸς τραπεζίτου, μοὶ εἶπεν ὁ Γραμματεὺς τῆς ἡμετέρας Πρεσβείας, σχετικὸς ὥν αὐτοῦ, ὅτι ἔμελλε νὰ λάβῃ τὸ Ἑλληνικὸν παράσημον. Ὅτε δὲ ἤρώτησα πῶς τοῦτο, ἀφ᾽ οὗ ἐγὼ οὐδὲ τὸν ἐγγώριζον, οὐδὲ τὸν ἐπρότεινα, ὡς οὐδέποτέ τι πρᾶξαντα ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος, μοὶ ἐδόξει ὅτι ἐπροτίθετο πολλὰ νὰ πρᾶξῃ, καὶ ὅτι στενῶς συνιστᾶτο ὑπὸ τοῦ ἐν Παρισίοις φίλου του Ῥότσιλδ. Ἀλλ᾽ ἐγὼ δὲν ἐπίστευον τόσην φιλίαν νὰ τρέψῃ ὁ Ῥότσιλδ πρὸς τὸν ἄνθρωπον, ὥστε νὰ προτείνῃ, ὅτι οὐδόλως ἀποβλέπει τὴν δικαιόδοσίαν του, εἰς κυβέρνησιν, μεθ᾽ ἣς εἰς οὐδεμίαν διετέλει σχέσιν, οὐδὲ ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις νὰ προθυμηθῇ νὰ προανταμείψῃ, οὐχὶ γενομένας ὑπηρεσίας, ἀλλὰ πρόθεσιν ὑπηρεσιῶν.

Καὶ ὅμως, μετά τινα χρόνον, ἔλαβον μετ᾽ ἐκπλήξεως καὶ ἀγανακτήσεως ἐξ Ἀθηνῶν τὸν χρυσοῦν σταυρὸν τοῦ Σωτῆρος, μετὰ διαταγῆς νὰ πέμψω αὐτὸν εἰς τὸν κ. Γεν. Πρόξενον. Ὁ Γράμματεὺς, ἐλθὼν εἰς τὸ γραφεῖόν μου, καὶ τὸ ἔγγραφον ἀναγνούς, ἔσπειρε νὰ γράψῃ καὶ ν᾽ ἀντιγράψῃ συγχαρητήριον ἔγγραφον, δι᾽ οὗ ὁ Σταυρὸς ἐπέμπετο εἰς τὸν Ἰουδαίον Πρόξενον, καὶ μοὶ τὸ ὑπέβαλεν εἰς ὑπογραφήν, ἀλλὰ τῷ εἶπον ὅτι ἡ κυβέρνησις διατάττει μόνον νὰ πέμψω εἰς τὸν παρασημοφορούμενον τὴν ὑπουργικὴν ἐπιστολὴν δι᾽ ὃ καί, καλέσας τὸν κλητῆρα, τῷ παρέδωκα τὸ ἔγγραφον τοῦ Ὑπουργείου, τὸ περιέχον τὸ δίπλωμα μετὰ τοῦ παρασήμου, καὶ τῷ εἶπον εἰς τίνα διεύθυνσιν νὰ τὸ φέρῃ. Τὴν ἐπαύριον ἤλθεν ὁ Γεν. Πρόξενος νὰ μ᾽ εὐχαριστήσῃ, ἀλλὰ δὲν τὸν ἐδέχθην, ἐξελθὼν τοῦ γραφείου καὶ ἀφήσας αὐτὸν μετὰ τοῦ Γράμματέως, καί ἔκτοτε, οὐδὲ ἐγὼ τινα εἶχον σχέσιν μετ᾽ αὐτοῦ, οὐδὲ

ἐκεῖνος ποτέ τι ἔπραξεν ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος. "Ἐγραψα δ' εἰς τὸν Κουμουνδοῦρον ἐρωτῶν, πόθεν ὠρμήθησαν εἰς τὴν ἀδικαιολόγητον ταύτην παρασημοφορίαν, καὶ μοὶ ἀπηντήθη ὅτι ἐγένετο προτάσει τοῦ Γραμματέως τῆς Πρεσβείας, παραστήσαντος τὸν Πρόξενον ὡς **φιλέλληνα**, μέλλοντα (!) νὰ συνδράμῃ τὴν Ἑλλάδα (!).

"Οτε δ' ἔκτοτε τὸ πρῶτον εἶδον τὸν Βασιλέα ἡμῶν, τὸν ἡρώτησα εὐσεβάστως, πόθεν παρακινηθεὶς ὑπέγραψε τοιοῦτο διάταγμα, μοὶ ὀμολόγησεν ὅτι ἔπραξε τοῦτο ἐν ἀγνοίᾳ καὶ ἐμπιστοσύνῃ, χωρὶς οὐδεμίᾳ νὰ τῷ δοθῇ διασάφησις, οὔτε ὑπὸ τίνος ἐγένετο, οὔτε εἰς τὶ ἐστηρίζετο ἢ πρότασις.

Τῇ 10)22 Μαρτίου εἰς τὸ κατ' ἔτος παρατιθέμενον, διὰ τὴν ἰορτὴν τοῦ Αὐτοκράτορος, διπλωματικὸν γεῦμα παρὰ τῷ Πρίγκηπι Βίσμαρκ, μοὶ εἶπεν οὗτος γερμανιστὶ ὅτι εἶχεν ἀκούσῃ περὶ χειρογράφου τινός, ὃ εἶχον ἀπολέσῃ εἰς τὸ Thiergarten καὶ μὲ ἡρώτησε περὶ αὐτοῦ. "Οτε δὲ τῷ ἀπήντησα ὅτι τοῦτο εἶχε συμβῆ ποδὸς ἐνὸς σκεδὸν ἔτους καὶ ἦν μετάφρασίς τις ἐκ τοῦ Αἰσχύλου, ἦν ἡναγκάσθην νὰ ἔξεργασθῶ πάλιν ἀπ' ἀρχῆς γελάσας μοὶ εἶπεν ὅτι μοὶ ἀπέτεινε τὴν ἐρώτησιν μόνον, ἵνα πληροφορηθῆ, ἀν ἦν ἀληθές, ὅτι εἶχεν ἀκούσῃ λεγόμενον, ὅτι ὀμήλουν ἀριστα τὴν γερμανικήν.

«Καὶ μετὰ διπλωματικῆς δεξιότητος μοὶ ἐδώκατε», τῷ εἶπον, «τὴν ἀφορμήν, ἵνα σᾶς πείσω περὶ τοῦ ἐναντίου».

Μετὰ τὴν τράπεζαν μετεβαίνομεν ἐπὶ μίαν ὥραν περίπου εἰς τὰς ἄλλας αἴθουσας τοῦ μεγάρου, ἐνθα ὁ Πρίγκηψ, καθήμενος εἰς ἔδραν, ἐκάπνιζε μακρὰν καπνοσύριγγα, ὡς τὴν τῶν φοιτητῶν, διότι, διὰ παντὸς τοῦ βίου του, διετήρησε τὰς ἔξεις τοῦ παλαιοῦ φοιτητοῦ. Μίαν ἐσπέραν, ἴσταμενον πλησίον τοῦ ἀνακλίντον του (*canapé*), μὲ παρεκάλεσε νὰ καθήσω ἀλλὰ τῷ ἐδειξα ὅτι δὲν εἶχόν που, διότι ὅλον τὸ ἀνάκλιντον κατείχετο ἀπὸ ὑπὸ αὐτοῦ ἐξόιμμένων τοιούτων καπνοσυρίγκων. Τοῦτο ἴδων, ἐγέλασε καὶ τὰς μετέθεσεν ἀλλαχοῦ. "Οπου δὲ μετὰ τὸ γεῦμα ἐκάθητο, περικαθήμενοι τὸν περιεστοίχιζον οἱ οἰκειότεροι ἢ οἱ μᾶλλον δικαιούμενοι, καὶ ἐγὼ ἐπροσπάθουν πάντοτε νὰ ἴσταμαι μετ' αὐτῶν, διότι εὐφυέστατα καὶ λίαν ἐνδιαφέροντα ἥκουνον πάντοτε, ὅσα ὁ

ἐπίσημος ἀνὴρ προθύμως μᾶς διηγεῖτο, ἢ ἐκ τῆς νεότητός του, ἢ ἐκ τοῦ μετὰ ταῦτα βίου του, πολλάκις καὶ ἐκ τῶν πολιτικῶν του ἐνεργειῶν.

Ἐκεῖθεν δέ, ως συνήθως, μετέβημεν εἰς τὴν ἐσπερίδα τῆς Αὐλῆς, καὶ ἐκεῖ ἔφερα εἰς τὸ δεῖπνον, ἣν ἐν Παρισίοις εἶχον ἄλλοτε γνωρίσῃ, ως ἐπὶ καλλονῇ διαπρέπουσαν, Πριγκήπισσαν Λινάρ, ἥδη τὴν ἔξοχὴν κατοικοῦσαν.

Ίδιωτικόν τι συμβάν, κατ' οὓδεν ἐμὲ ἀφορῶν, οὐχ' ἡττον λυπηρόν, μοὶ ἐνεποίησεν ἐντύπωσιν. Ἡ οἰκοδέσποινα ἡμῶν, κυρίᾳ ἔτι νέα, εἶχε κατ' ἀρχὰς ἀναβῆ εἰς τὴν σκηνήν, ως χορεύτρια· ἀλλ' ἡ σπανία αὐτῆς καλλονῇ εἴλκυσε τὴν συμπάθειαν πλουσίου τραπεζίτου, ὅστις, μετὰ ἐν ἔτος, τὴν ἐνυμφεύθη, καὶ ἡτον, ὅτε κατώκουν παρ' αὐτοῖς, μήτηρ φιλόστοργος, ως μοὶ ἐφαινετο, ὅκταετοῦς παιδός. εἶχε δὲ καὶ ζωγράφου προτέρημα. Εἰς τὴν οἰκίαν της, εὔπορος οὖσα, ἐνίοτε ἔδιδε συναναστροφάς, εἰς ἄς καὶ ἡμᾶς προσεκάλει. Ο δὲ σύζυγός της ἥν ἀνὴρ προσηνής καὶ εὐάρεστος, ὥστε τὴν ὑπελάμβανον εὐδαίμονα, ἀν καὶ ἐνίοτε μοὶ ἔλεγεν ὅτι ἐστενοχωρεῖτο εἰς ὃν ἔζη μικρὸν κύκλον, καὶ ἐθεώρει ἔαυτὴν πεπλασμένην διὰ κοινωνίαν εὐρυτέραν καὶ ἀνωτέραν. Εἰς τοῦτο ἵσως ἔπταιεν ἡ σκηνή.

Εἰς τὸν σύζυγόν της, παῖζοντα εἰς τὸ Χρηματιστήριον, ἀπαῖς ἡ δὶς ἔδωσα τὴν συμβουλὴν ν̄ ἀπόσχῃ τῆς ἐπικινδύνου ταύτης κερδοσκοπίας· καί, δυστυχῶς δι' αὐτόν, τὸ ἀπειλούμενον δὲν ἤργησε νὰ ἐπέλθῃ. Ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἀπώλεσε πᾶπάν του τὴν περιουσίαν, ἥναγκάσθησαν ν̄ ἀποσυρθῆσιν ἀπὸ τῆς πολυτελοῦς των οἰκίας, καὶ ἡ κυρίᾳ μετέβη μόνη παρὰ τῇ μητρὶ της εἰς μικρὸν οἰκίσκον καὶ ἀφανῆ. Μετ' ὀλίγον δὲ ὅτε, συμπαθῶν εἰς τὴν συμφοράν των, τὴν ἐπεσκέφθην, μοὶ ἐνεπιστεύθη ὅτι ἔμελλεν ἐντελῶς νὰ ἐγκαταλείψῃ τὸν σύζυγόν της. Καὶ ἐπροσπάθησα μὲν νὰ τῇ ἀποδεῖξω, πόσον, οὐ μόνον ἀσύμφορον καὶ ἀτοπον, ἀλλὰ καὶ ὀλίγον εὐγενὲς ἦν τοῦτο, ὅτε μέγα δυστύχημα τὸν ἐπίειζε, καὶ καθῆκον αὐτῆς ἦν νὰ παρηγορήσῃ. Βλέπων δύμως αὐτὴν μὴ πειθομένην, τὴν ἥρωτησα ἀν δὲν τὴν ἀναχαιτίζῃ κἄν τὸ μητρικὸν φύλτρον πρὸς τὸν υἱόν της· ἀλλ' ἡ ἀπάντησίς της ἦν ὅτι ἐπεμ-

βαίνω εἰς ὅτι δὲν μὲάφορῷ μεθ' ὁ ἐννοεῖται ὅτι ἔπαυσα, οὐ μόνον παραινῶν, ἀλλὰ καὶ βλέπων αὐτήν. 'Ως δ' ἔμαθον ἔκτοτε, παρηκολούθησεν ἔκείνη γέροντα πλούσιον μεγιστᾶνα, ὅστις, καίτοι ἔχων πολυάριθμον οἰκογένειαν, μίαν τῶν ἐπιφανεστάτων ἐν Βερολίνῳ, ἦν ὅμως ὁ δελεάσας αὐτὴν εἰς τὴν ἐκ τῶν χρεῶν της παρεκτροπήν. 'Αφ' οὐ δ' ἐπὶ βραχὺν χρόνον διέμεινε μετὰ τούτου, ἀπῆλθεν ἔπειτα νυμφευθεῖσα ἔνον τινὰ κόμητα, ὅστις δὲν ἦν μὲν ὅλως ἐν ἀγνοίᾳ των προηγουμένων της, ἀλλὰ τὴν εἰδοποίησεν ὅτι εἰς τὴν ἐλαχίστην ἀπόδειξιν ἀπιστίας της θὰ τὴν ἐφόνευε.

Κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ Μαρτίου ἐν συναναστροφῇ παρὰ τῇ σεβαστῇ καὶ λογίᾳ κυρίᾳ Στράντησαν ἀπήντησα τὸν Ταγματάρχην Μαχώ, ὅστις, ἐκ τῶν ἐνδοτέρων τῆς Ἀφρικῆς ἐπιστρέψαν, μᾶς ἔξευθηκεν, ἐν ἀγορεύσει, πολλὰ περὶ τῶν ἀγρίων ἔκείνων χωρῶν καὶ ἀνθρώπων, καὶ μᾶς παρουσίασε προσέτι τρία μέλαινα παιδία, ἃ ἔφερε μεθ' ἑαυτοῦ, ἵνα τὰ μορφώσῃ ως εἶπεν, οὕτως ὥστε, ἀπελθόντα εἰς τὴν γεννέτειραν, νὰ καταστῶσιν οἱ ἀπόστολοι τοῦ πολιτισμοῦ. Κατὰ πόσον ὅμως ἐπέτυχεν, ἦν ἦν δυνατὸν νὰ ἐπιτύχῃ, ἔμεινα ἀμφιβάλλων, ὅτε, ἐρωτηθεὶς πῶς καὶ εἰς τί ἐκπαιδεύει αὐτά, μοὶ εἶπεν ὅτι τὸ ἐν ἀσκεῖ εἰς τὴν ὑποδηματοποίαν, τὰ δ' ἄλλα εἰς τὴν βιβλιοδετικήν, ἐν φῷ γνωστὸν μοὶ ἦτον ὅτι εἰς τὰς ἐρήμους τῆς Ἀφρικῆς, οὔτε ὑποδέωνται οἱ ἀγριοί, οὔτε ἀναγινώσκουσι.

Κατ' Ἀπρίλιον, διδασκομένου εἰς τὸ Αὐτοκρατορικὸν Θέατρον δράματός τυνος, περὶ οὖ ἥκουσα λόγον γινόμενον, τοῦ Harold τοῦ Βιλδεμβούρκ, ἡθέλησα νὰ τὸ ἀκούσω, ἵνα κρίνω, ἀνδὲν ἦν ἀνώτερον τοῦ ὁ εἶχον εὔρῃ ἀνάξιον λόγου ἐπὶ τῆς σκηνῆς τοῦ Ἀμβούργου. 'Ἐν τῷ θεωρείῳ δ' εὐρέθην μετά τυνος ἀγνώστου, ὅστις, παρουσιάσας αὐτὸς ἑαυτόν, κατὰ Βερολίνειον ἔθιος, ως δικηγόρον ἐκ Βρέμης Dilimann, μοὶ εἶπεν ὅτι θαυμάζει πῶς τόσον ἄτεχνα καὶ ἀνευ ἀξίας ἔογα ἀναβιβάζωνται εἰς τὴν σκηνὴν τῆς πρωτευούσης, ἥτις ἔποεπε νὰ προέχῃ πασῶν τῆς Γερμανίας. Καὶ τῷ εἶπον μὲν ὅτι δίκαιον ἴσως ἦτο νὰ προσμείνῃ τὸ τέλος τῆς παραστάσεως, πρὶν ἐκτιμήσῃ αὐτήν, ἀλλ' ἔκενος, ἐμοῦ φρονιμώτερος, ἀνεχώρησε μετ' ὀλίγον.



Νυμφευομένης κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν τῆς πρωτοτόκου θυγατρὸς τῆς φίλης ἡμῶν κυρίας Crause, ἐν τῇ, κατ' ἐγχώριον ἔθος, τῇ προτεραιάᾳ τῆς τελέσεως τοῦ γάμου, διδομένῃ μεγάλῃ συνανασιροφῇ, κατεσκευάσθη, εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ χοροῦ, καὶ μικρὸν θέατρον, καὶ ἐδόθη παράστασις, ἣς μετέσχον καὶ αἱ θυγατέρες μου, καὶ ἡ μὲν Χαρίκλεια ὑπὸ ἔνδυμα χωρικῆς, ἔψαλε, πολὺ θαυμασθεῖσα καὶ χειροκροτηθεῖσα, ἥ δ' Ἐλένη, ἐπίσης μετεμφιεσμένη, μετέσχεν ὁρχήσεως τινος πρωτοτύπου. Καὶ μετὰ μίαν ἑβδομάδα παρέστησαν πάλιν ἀμφότεραι εἰς κωμῳδίαν παρὰ τῇ κυρίᾳ Harling, λίαν ἐπαινεθεῖσαι.

Περὶ τοῦτον τὸν χρόνον ἐκλήθη ἐν Ἑλλάδι ὁ Τρικούπης εἰς τὸ Ὑπουργεῖον. Ἐν δὲ τῶν πρώτων του ἔργων ἦν νὰ μεταθέσῃ τὸν υἱόν μου Κλέωνα ἀπὸ τῆς Αἰγύπτου, ὃπου ηὔδοκίμει καὶ διεκρίνετο ὡς Ἐπιτετραμμένος, εἰς τὴν Βουλγαρίαν, ἀντικαταστήσας αὐτὸν διὰ τοῦ Ἀναστασίου Βυζαντίου, εἰς ὃν πολλὰς ὕφειλε χάριτας, ὡς ἐνθέρμως αὐτὸν ὑπερασπισθέντα, διὰ τῆς ἐφημερίδος Ἡμέρας, ἦν, δι' ἐμῆς ἐνεργείας, ἐξέδιδε. Καὶ ὁ μὲν Κλέων ἀπεφάνθη, ὅτι θὰ παρηγένετο μᾶλλον, παρὰ νὰ δεχθῇ τὴν μετάθεσιν εἰς μέρος, θεωρούσενον ἀνευ πολιτικῆς σημασίας, ὡς τότε εἶχον τὰ πράγματα, καὶ εἰς χώραν ἥκιστα πρόσφορον διὰ τὴν οἰκογένειάν του καὶ τῆς θυγατρός του τὴν ἀνατροφήν, ὁ δὲ Βυζάντιος ὅτι δὲν δέχεται τὸν διορισμόν του, ἀν ὁ Κλέων δὲν ἴκανοποιηθῇ.

## Στεττίνον

Μεγάλως ἐνδιαφερόμενος νὰ ἐπισκεφθῶ τὸ ἐν Στεττίνῳ ἀξιόλογον ἴδιωτικὸν ναυπηγεῖον, ἀφ' οὗ καὶ ὁ Γερμανικὸς στόλος κατηρτίζετο, μετέβην κατὰ τὰ τέλη τοῦ Ἀπριλίου εἰς τὴν πόλιν ἐκείνην, καὶ ὑπὸ τοῦ φιλόφρονος Προξένου ἡμῶν κ. Maners ὠδηγήθην εἰς αὐτοκαλούμενον Ἡφαιστον (Vulcan). Ἐπειδὴ δὲ τότε κατεσκευάζοντο δύο λαμπρὰ θωρηκτά, οὐχὶ διὰ τὴν Γερμανίαν, ἀλλὰ διὰ τὴν Κίναν, πρὸς 7 ἑκατομμύρια Μάρκων (περίπου 9.000.000 δρ.) ἔκαστον, εἶχον δὲ πεμφθῆ καὶ